



Gastro-Haal

NÁVOD

na inštaláciu a údržbu

VARNÉ KOTLY

s digitálnym ovládacím panelom
elektrické s automatickým dopúšťaním vody



OKRÚHLÝ DUPLIKÁTOR

KE-785-O-R, KE-85-O-R, KE-100-O-R, KE-150-O-R

HRANATÝ DUPLIKÁTOR

KE-100-R, KE-150-R, KE-200-R, KE-300-R, KE-400-R, KE-500-R

Obsah

1. Všeobecné informácie	3
2. Použitie	3
3. Bezpečnostné predpisy	3
4. Právne prehlásenie	3
5. Technické údaje.....	5
6. Popis varných kotlov.....	9
7. Montáž.....	10
8. Obsluha.....	10
<i>8.1. Chybové hlásenie (ERROR) poruchy a riešenia.....</i>	<i>15</i>
9. Vypnutie spotrebiča - uvedenie kotla do kľudu	16
10. Údržba a čistenie zariadení	16
11. Dôležité pokyny	17
12. Umiestnenie kotla.....	17
13. Prílohy.....	17
<i>13.1. Poistná armatúra - zostava.....</i>	<i>18</i>
<i>13.2. Pripojovacie rozmery.....</i>	<i>19</i>
<i>13.3. Schéma elektrického zapojenia.....</i>	<i>28</i>
14. Návod na použitie výpustného ventilu	34

Kontakt na dodávateľa a poskytovateľa servisu nájdete na strane č. 35.

1. Všeobecné informácie

Vážení užívatelia, ďakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Pred používaním spotrebiča si pozorne preštudujte tento návod na obsluhu, aby Vám spotrebič mohol slúžiť k vašej spokojnosti.

2. Použitie

Elektrický varný kotol predstavuje základnú jednotku vo veľkokuchyniach - reštauráciách, nemocniciach, závodných a školských jedálňach, vo vojenských jednotkách.

Nájde uplatnenie v mäsiarstve, údenárstve pri konzervovaní ovocia a pod. Slúži na varenie polievok, omáčok, mäsa, cestovín, mliečnych jedál bez nebezpečia pripálenia, na dusenie rýb, zelenín, húb, na ohrievanie mrazených jedál alebo polotovarov.

Varná nádoba kotla KE-100-R, KE-150-R, KE-200-R, KE-300-R a KE-400-R, KE-500-R je hranatá a tým je umožnené varenie, dusenie, a ohrievanie s použitím nádob podľa rozmerovej rady Gastro - norm. Kotle KE-785-O-R, KE-85-O-R, KE-100-O-R, KE-150-O-R majú okrúhlu nádobu.

3. Bezpečnostné predpisy

Výrobca prehlasuje, že zariadenia sú v súlade s predpismi a platnými vyhláškami Európskej únie a príslušnými nariadeniami vlády.

Pozor! Výrobca sa vzdáva akejkoľvek zodpovednosti v prípade priamych i nepriamych poškodení, ktoré sa vzťahujú k nesprávnej inštalácii, nesprávnou montážou alebo inými príčinami.

Spotrebič môžu obsluhovať len kvalifikované osoby. Časti a súčasti nastavené výrobcom alebo odborným servisom, má užívateľ prísny zákaz prestavovať. Je zakázané počas prevádzky sa dotýkať iných častí spotrebiča než ovládacích a výrobcom určených. Ďalej je počas prevádzky zakázané čistenie a umývanie spotrebiča. Je zakázané používať spotrebič na iné účely, než je to určené v návode. Údržbu a opravu môžete previesť len pri vypnutom stave spotrebiča od elektrickej siete. Spotrebič sa môže používať len na varenie potravín vo vode a v mlieku.

Odporúča sa kontrola servisnými pracovníkmi určenými výrobcom jedenkrát ročne. Pri výmene náhradných dielov musia byť použité originálne náhradné diely.

Výrobca nezodpovedá za vady vzniknuté neodbornou montážou a obsluhou.

4. Právne prehlásenie

ZÁKAZNÍK, KTORÉMU MONTÁŽ, NASTAVENIE A OPRAVU PREVIEDLA ORGANIZÁCIA, KTORÁ NIE JE POVERENÁ VÝROBNOU ORGANIZÁCIOU, NEMÔŽE U VÝROBCU UPLATŇOVAŤ NÁKLADY SPOJENÉ SO ZÁRUČNOU OPRAVOU.

Obsluha používajúca varný kotol si musí podrobne preštudovať Návod na inštaláciu a údržbu. Ďalej, zodpovedná osoba za kupujúceho je povinná sa zúčastniť spolu s obsluhujúcim personálom na odbornom zaškolení v zmysle dokumentu Protokol o obsluhu a údržbe, ktorý je prílohou Návodu na inštaláciu a údržbu a vyžaduje sa jeho potvrdenie podpisom zodpovednej osoby a pečiatkou kupujúceho. Odborné zaškolenie podľa uvedeného prebieha počas inštalácie / montáže zariadenia autorizovaným servisným technikom. V prípade nesprávneho použitia a obsluhy kotla, sa stráca nárok na záručnú opravu !!!

Výrobca poskytne záruku na kotol podľa priloženého „Záručného listu“.

Tesnenia výtokových ventilov nie sú predmetom záruky!

Vady, ktoré môžu byť odstránené užívateľom, nie sú považované za vady podliehajúce záruke. Vady spadajúce pod záruku opraví servisná organizácia výrobcu, alebo jeho poverenec.

Upozornenie !

VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA NESPRÁVNY TECHNOLOGICKÝ POSTUP OBSLUHY PRI VARENÍ.

5. Technické údaje

Rada	700	900	900	900	900
Označenie	KE-785-O-R	KE-85-O-R	KE-100-O-R	KE-150-O-R	KE-100-R
Zariadenie	elektrický varný kotol	elektrický varný kotol	elektrický varný kotol	elektrický varný kotol	elektrický varný kotol
Ovládací panel	digitálny s riadiacou jednotkou	digitálny s riadiacou jednotkou	digitálny s riadiacou jednotkou	digitálny s riadiacou jednotkou	digitálny s riadiacou jednotkou
Vonkajšie rozmery (mm) šxhxv	700x700x900 mm	700x900x900 mm	900x900x900 mm	900x900x900 mm	900x900x900 mm
Objem varnej nádoby kotla (l)	85 l	85 l	100 l	150 l	100 l
Duplikátor	okrúhly	okrúhly	okrúhly	okrúhly	hranatý
Objem duplikátora (v medziplášti) (l)	39,8 l	39,8 l	48,5 l	51,7 l	55,3 l
Objem vody v duplikátore (po snímač hladiny) (l)	20,8 l	20,8 l	37,3 l	36 l	29,5 l
Automatické dopúšťanie	áno	áno	áno	áno	áno
Menovitý tlak duplikátora (bar)	0,4 bar	0,4 bar	0,4 bar	0,4 bar	0,4 bar
Ohrev					
Uloženie ohrevných telies v špeciálnej špirálovej nádobe, v strednej zóne pod duplikátorom - nepriamy ohrev	áno	áno	áno	áno	áno
Max. tepelný príkon (kW)	12 kW	12 kW	12 kW	18 kW	12 kW
Menovité napätie (V)	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S
Menovitý prúd (A)	17 A	17 A	17 A	26 A	17 A
Istenie (A)	20 A	20 A	20 A	32 A	20 A
Trojstupňová regulácia výkonu ohrevných telies so 4 polohovým prepínačom	áno	áno	áno	áno	áno
Doba ohr. vody vo varnej nádobe 20-90°C (min.)	52 min	52 min	47 min	55 min	47 min
Voda, ventil, krytie					
Pripojenie studenej vody (")	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "
Max. tlak vody (bar)	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
Výpustný ventil (")	2"	2"	2"	2"	2"

Označenie	KE-785-O-R	KE-85-O-R	KE-100-O-R	KE-150-O-R	KE-100-R
Vývod k výtokovému ventilu ("")	2"	2"	2"	2"	2"
Krytie IP	IP 41	IP 41	IP 41	IP 41	IP 41
Konštrukcia, úspora, bezpečnosť					
Odvedenie odpadu prelisovanou hornou doskou	nie	áno	áno	áno	nie
Dvojitá izolácia na kábloch a vodičoch (silikónová ochrana)	áno	áno	áno	áno	áno
Zaoblené hrany bez nebezpečných rohov a výčnelkov	áno	áno	áno	áno	áno
Tepelná a ochranná izolácia duplikátora	áno	áno	áno	áno	áno
Hmotnosť (kg)	90 kg	100 kg	123 kg	130 kg	140 kg
Krytovanie zospodu	áno	áno	áno	áno	áno
Opcie za príplatok podľa cenníka					
Nastavenie teploty varenia (termostatická regulácia) "T" od 30 do 100 °C	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Materiál varnej nádoby (AISI)	nerez AISI 316 (spodok vane) štandard	nerez AISI 316 (spodok vane) štandard	nerez AISI 316 (spodok vane) štandard	nerez AISI 316 (spodok vane) štandard	AISI 304 štandard / AISI 316 za príplatok (celá vaňa)
Krytie IP45	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Vazelína na výtokový ventil	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Varné koše	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Paráky	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Haluškáre	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Zmäkčovač tvrdej vody	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Sitko pred výtokový ventil	grátis	grátis	grátis	grátis	grátis
Nastaviteľné nožičky	áno	áno	áno	áno	áno

Rada	900	900	900	900	900
Označenie	KE-150-R	KE-200-R	KE-300-R	KE-400-R	KE-500-R
Zariadenie	elektrický varný kotol	elektrický varný kotol	elektrický varný kotol	elektrický varný kotol	elektrický varný kotol
Ovládací panel	digitálny s riadiacou jednotkou	digitálny s riadiacou jednotkou	digitálny s riadiacou jednotkou	digitálny s riadiacou jednotkou	digitálny s riadiacou jednotkou
Vonkajšie rozmery (mm) šxhxv	900x900x900 mm	1400x900x900 mm	1400x900x900 mm	1400x900x900 mm	1800x900x900 mm
Objem varnej nádoby kotla (l)	150 l	200 l	300 l	400 l	500 l
Duplikátor	hranatý	hranatý	hranatý	hranatý	hranatý
Objem duplikátora (v medziplášti) (l)	57,4 l	90 l	94,2 l	110 l	138,4 l
Objem vody v duplikátore (po snímač hladiny) (l)	29,4 l	46,2 l	46,1 l	58 l	67,7 l
Automatické dopúšťanie	áno	áno	áno	áno	áno
Menovitý tlak duplikátora (bar)	0,4 bar	0,4 bar	0,4 bar	0,4 bar	0,4 bar
Ohrev					
Uloženie ohrevných telies v špeciálnej špirálovej nádobe, v strednej zóne pod duplikátorom - nepriamy ohrev	áno	áno	áno	áno	áno
Max. tepelný príkon (kW)	18 kW	24 kW	30 kW	36 kW	42 kW
Menovité napätie (V)	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S	3x400/230 V + PEN 50 Hz TN-S
Menovitý prúd (A)	26 A	34 A	44 A	52 A	63 A
Istenie (A)	32 A	40 A	50 A	80 A	100 A
Trojstupňová regulácia výkonu ohrevných telies so 4 polohovým prepínačom	áno	áno	áno	áno	áno
Doba ohr. vody vo varnej nádobe 20-90°C (min.)	55 min	61 min	69 min	75 min	85 min
Voda, ventil, krytie					
Pripojenie studenej vody (")	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "
Max. tlak vody (bar)	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
Výpustný ventil (")	2"	2"	2"	2"	2"
Vývod k výtakovému ventilu (")	2"	2"	2"	2"	2"

Označenie	KE-150-R	KE-200-R	KE-300-R	KE-400-R	KE-500-R
Krytie IP	IP 41	IP 41	IP 41	IP 41	IP 41
Konštrukcia, úspora, bezpečnosť					
Odvedenie odpadu prelisovanou hornou doskou	nie	nie	nie	nie	nie
Dvojitá izolácia na kábloch a vodičoch (silikónová ochrana)	áno	áno	áno	áno	áno
Zaoblené hrany bez nebezpečných rohov a výčnelkov	áno	áno	áno	áno	áno
Tepelná a ochranná izolácia duplikátora	áno	áno	áno	áno	áno
Hmotnosť (kg)	140 kg	185 kg	195 kg	255 kg	280 kg
Krytovanie zospodu	áno	áno	áno	áno	áno
Opcie za príplatok podľa cenníka					
Nastavenie teploty varenia (termostatická regulácia) "T" od 30 do 100 °C	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Materiál varnej nádoby (AISI)	AISI 304 štandard / AISI 316 za príplatok (celá vaňa)	AISI 304 štandard / AISI 316 za príplatok (celá vaňa)	AISI 304 štandard / AISI 316 za príplatok (celá vaňa)	AISI 304 štandard / AISI 316 za príplatok (celá vaňa)	AISI 304 štandard / AISI 316 za príplatok (celá vaňa)
Krytie IP45	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Vazelína na výtokový ventil	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Varné koše	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Paráky	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Haluškáre	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Zmäkčovač tvrdej vody	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)	áno (príplatok)
Sitko pred výtokový ventil	grátis	grátis	grátis	grátis	grátis
Nastaviteľné nožičky	áno	áno	áno	áno	áno

* V prípade potreby vyrábame spotrebiče aj s krytím IP 45 na požiadanie.

6. Popis varných kotlov

Charakteristika:

- automatické dopúšťanie vody do duplikátora
- rýchly ohrev nádrže
- jednoduchá obsluha - automatická prevádzka
- minimálna údržba
- nízke prevádzkové náklady
- tichá, bezpečná, bezhlučná prevádzka
- uplatnenie v miestach bez plynovej prípojky

Nepriamy ohrev je dimenzovaný pre rýchly var a udržiavanie teploty. Varenie s duplikátorom zaisťuje rovnomerný ohrev, potraviny sa nepripekajú, neprepaľujú - pracovné postupy varenia sú v súlade s ekologickým spracovaním potravín.

Kotol pozostáva z týchto základných častí:

- samonosná konštrukcia
- vlastnej varnej nádoby s duplikátorom
- sústavy ohrevných telies 3x2000 W, 230 V
- vonkajších postranných krytov

Poklop varného kotla je možné ručne otvoriť do uhla asi 80°.

JE NEPOLOHOVATEĽNÝ!!!

Konštrukcia kotla je samonosná. Horná časť kotla so spodnou je spojená bočnicami. Bočnice sú v hornej a spodnej časti prichytené skrutkami. Vonkajšie kryty ako ovládací panel, čelný kryt a zadný kryt sú skrutkované. Vlastná varná nádoba je hranatá (KE-100-R, KE-150-R, KE-200-R, KE-300-R, KE-400-R, KE-500-R) alebo okrúhla (KE-785-O-R, KE-85-O-R, KE-100-O-R, KE-150-O-R).

Nádrž po bokoch a na dne je opatrená duplikátorom s uzavretým parným priestorom. V spodnej časti je vytvorený priestor pre umiestnenie ohrevných telies.

Celý kotol je zhotovený z potravinársky nezávadného nerezového materiálu. Kotol je duplikátorový, teplo je teda podávané spracovaným potravinám od ohrevných odporových telies prostredníctvom pary, ktorá je vyvíjaná vo vnútri dvojitého plášťa.

Základnú časť tvorí duplikátor umiestnený na samonosnej konštrukcii. Je vybavený poistnou armatúrou, ktorá ho istí pred nadmerným pretlakom a zároveň zaisťuje jeho odvzdušnenie pred začatím varenia a jeho opätovné zavzdušnenie po skončení varenia. Súčasťou tejto armatúry je aj ručičkový manometer, ktorý umožňuje súčasne kontrolu tlaku v duplikátore. Kotol je vybavený tlakovým spínačom maximálnym pracovným tlakom 400 mbar (0,4 bar).

Varný kotol je vyhotovený z nerezového materiálu, skladá sa z hornej dosky so samonosnou konštrukciou vybaveného so štyrmi nastavovateľnými nohami. K vypusteniu obsahu varného priestoru duplikátora slúži výpustný ventil 2".

Na začiatku ohrevu vytlačí para z duplikátora vzduch cez odvzdušňovací ventil kombinovanej poistnej armatúry. Zrýchľujúci prúd pary uzavrie ventil, čím sa vytvorí uzavretý priestor. Následkom neustáleho ohrevu sa vytvára pretlak, ktorý je signalizovaný manometrom. Po vypnutí ohrevu vďaka sústavnému odvodu tepla klesá postupne tlak pary. Keď dosiahne hodnotu asi 0,3 baru, tlakový spínač zapne ohrev kotla.

7. Montáž

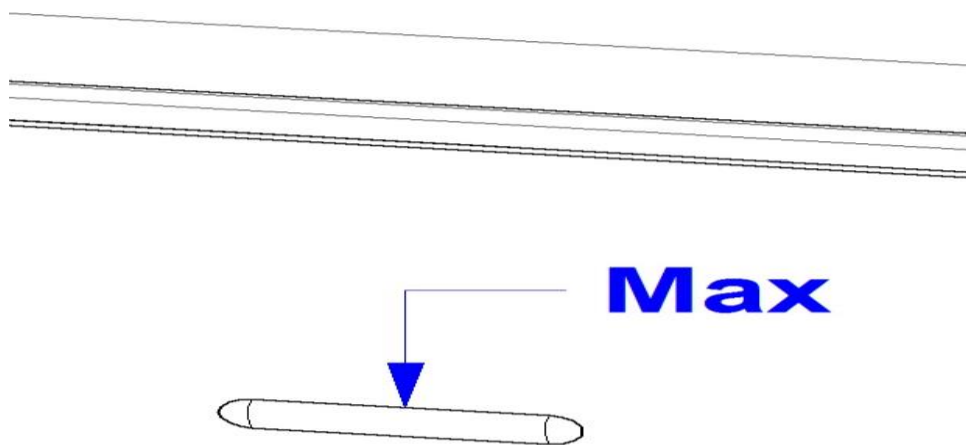
Zapojenie, montáž kotla môže vykonať len organizácia alebo osoba, ktorá má oprávnenie od výrobcu na uvedené práce.

1. Kotel elektrický sa montuje na pevné, revidované elektrické vedenie.
2. Medzi zariadením a rozvodnou sieťou sa musí namontovať hlavný vypínač, ktorý musí byť v blízkosti spotrebiča.
3. Napätie v elektrickej sieti sa musí zhodovať s napätím vyznačeným v technickej tabuľke.
4. Pripojenie treba uskutočniť podľa noriem a miestnych predpisov podľa schémy elektrického zapojenia.
5. K prívodnej svorkovnici sa dostaneme po odstránení predného panelu.
6. **Zariadenie treba uzemniť.** Na nohe zariadenia sa nachádza uzemňovacie káblové očko, ktoré je treba pripojiť na pospojovací uzemňovací systém.
7. Elektrický kotel musí byť pripojený na samostatné vedenie z hlavného rozvádzača.
8. Kotel sa nastaví do vodorovnej polohy.
9. Miesto určené na umiestnenie kotla odporúčame vybaviť odpadovým kanálom.
10. Kotel je prispôsobený na pripojenie studenej vody ohybnými hadicami, odolávajúcim tlaku v potrubnej sieti, **max. však 6 bar. Ak je tento tlak v sieti vyšší, treba pred napojenie zariadenia namontovať regulátor tlaku!!!** Hadice musia spĺňať hygienické požiadavky pre styk s pitnou vodou. Privádzaná voda by nemala byť príliš tvrdá (odporúča sa tvrdosť 4.4-5.6 stupňa nemeckých), inak sa vplyvom usadenín na plášti duplikátora znižuje účinnosť kotla. Pri tvrdosti nad 5,6 stupňa nemeckých odporúčame použiť zmäččovač vody.
11. V prípade, že nie je odstránená ochranná fólia, treba ju odstrániť. Pred prvým použitím je potrebné odstrániť ochrannú fóliu aj zo sitka výtokového ventilu.

8. Obsluha

Zapnutie, prevádzka, vypnutie zariadenia

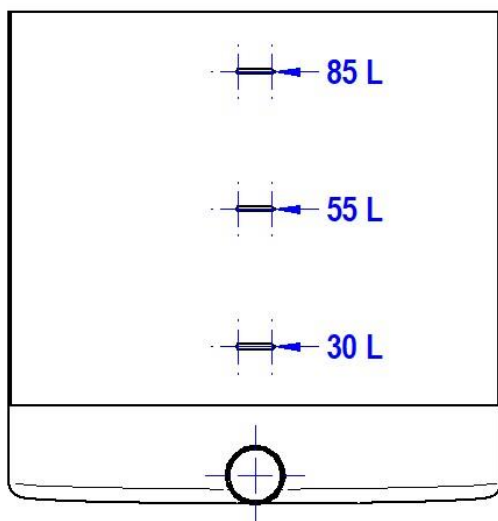
Je potrebné zapnúť hlavný vypínač umiestnený mimo kotla. Otvoríme napúšťací ventil (batéria na vrchnej časti kotla) a naplníme varnú nádobu vodou.



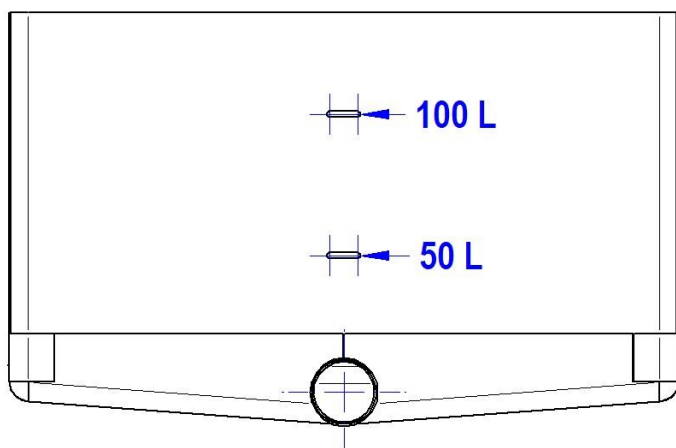
Litráže jednotlivých veľkostí varných kotlov.

Varnú nádobu plníme len po rysku, ktorá označuje **maximálnu hranicu plnenia**. V prípade plnenia nad túto hranicu môže dôjsť k vyvretiu a môže spôsobiť úraz.

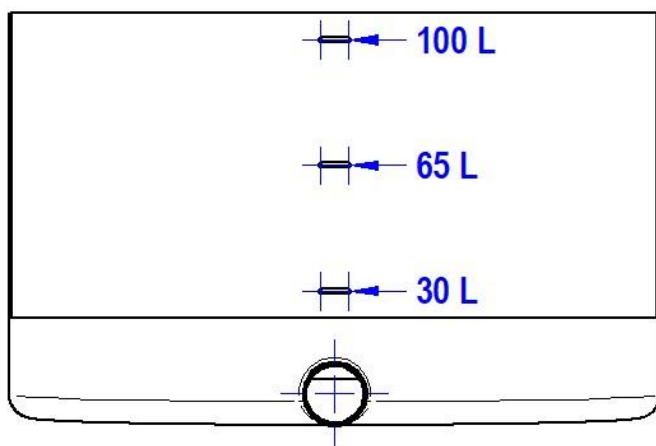
KE-85-O-R



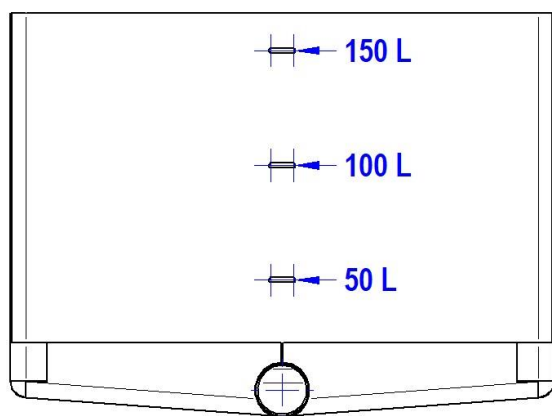
KE-100-R



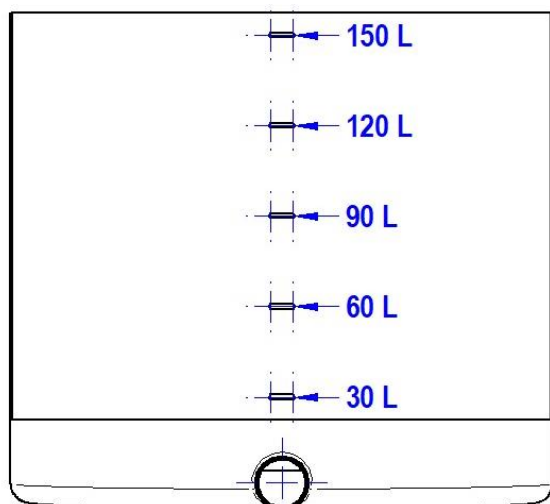
KE-100-O-R



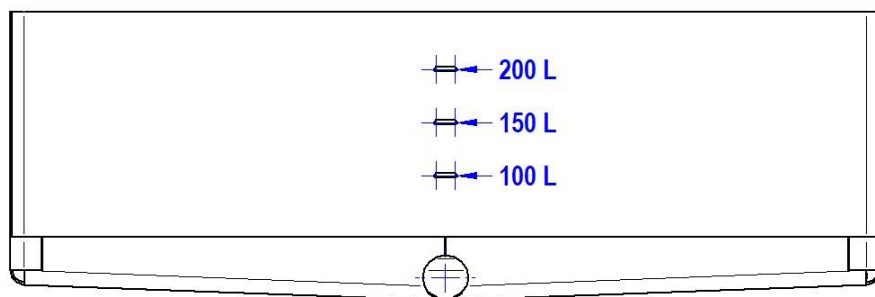
KE-150-R



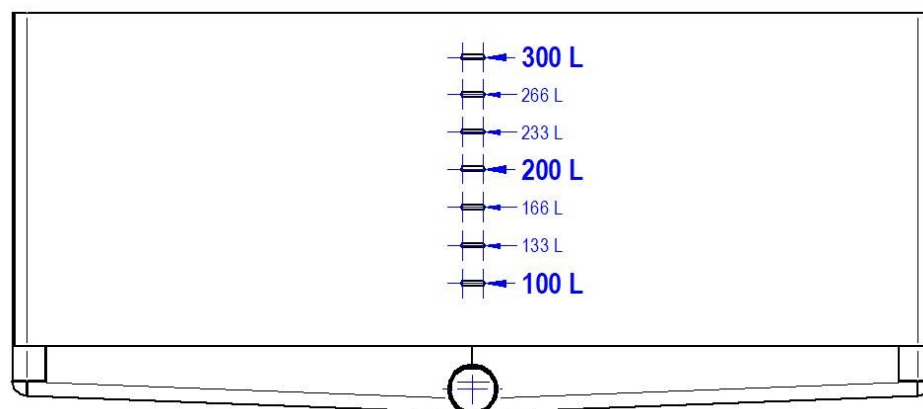
KE-150-O-R



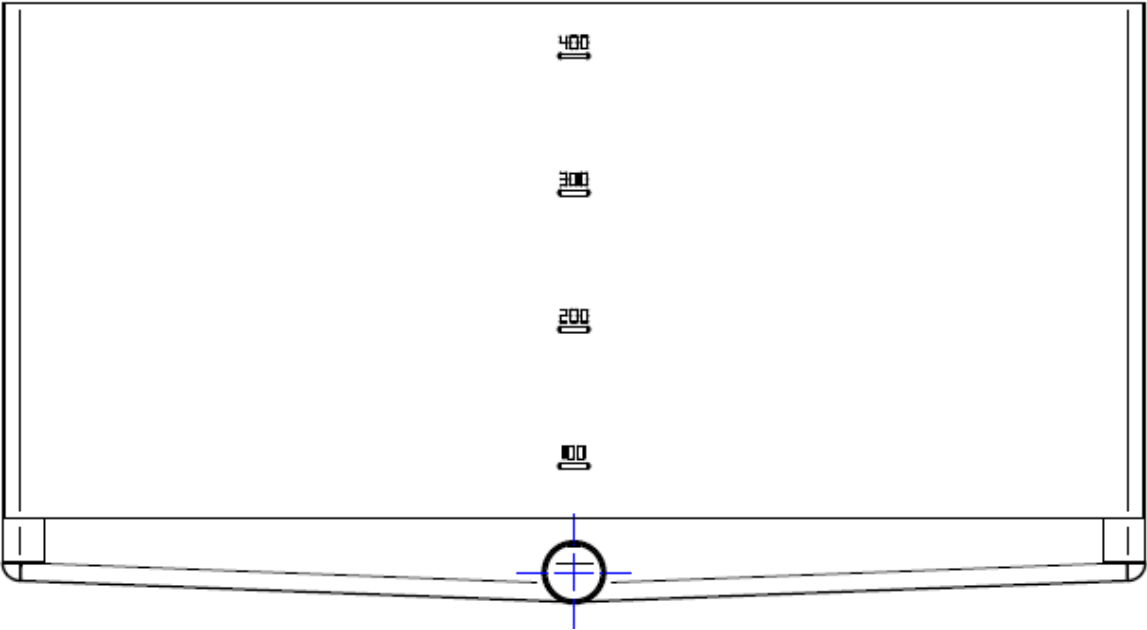
KE-200-R



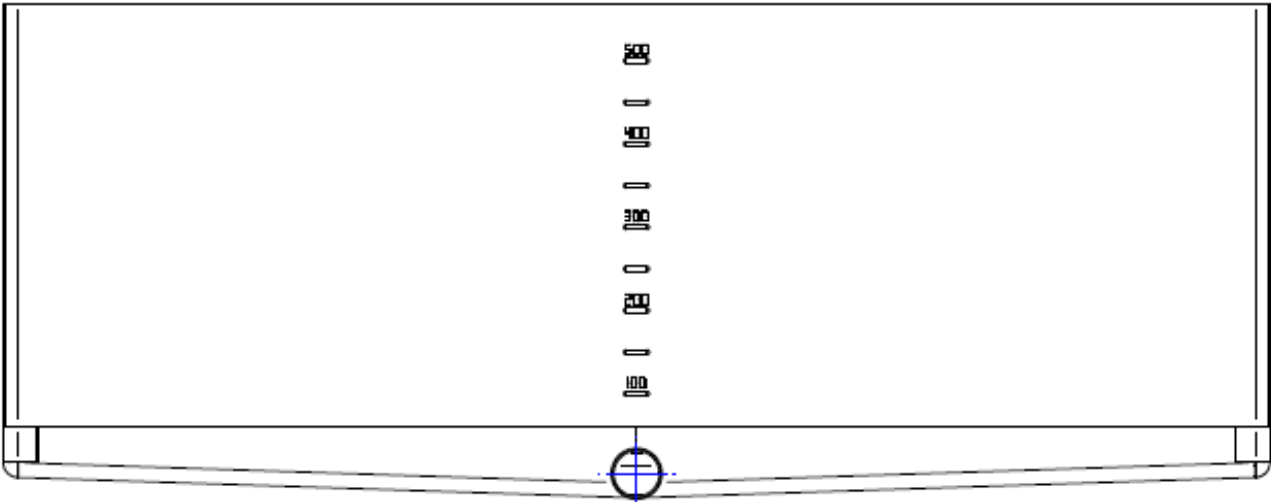
KE-300-R



KE-400-R



KE-500-R



Zapnite hlavný vypínač na polohu „ON“. Display ukazuje stupeň „0“ a svieti zelená signalizácia (zariadenie pod prúdom). Ak nie je dostatočné množstvo vody v duplikátore, tak riadiaca jednotka aktivuje napúšťanie vody do dvojplášťa, to je signalizované blikaním modrej kontrolky. Počas napúšťania je odstavený chod ohrevných telies. Napúšťanie vody je automatické, riadi ho riadiaca jednotka - REGULATOR. Pri potrebnom množstve vody v duplikátore prestane svietiť modrá kontrolka. Ovládacím gombíkom „+ a -“ nastavíte požadovaný výkon ohrevu. Stupeň „1“ slúži na udržiavanie teploty (minimálny výkon), stupeň „2“ slúži na ohrev (stredný výkon), stupeň „3“ slúži na ohrev (maximálny výkon). Prevádzku ohrevných telies signalizuje žltá kontrolka. Po zapnutí ohrevných telies je potrebné sledovať tlak na poistnej armatúre. Základná podmienka spoľahlivej prevádzky varného kotla je, aby ohrevné telesá boli vždy ponorené pod vodou. K zaisteniu tejto podmienky je v zariadení inštalovaný snímač výšky vodnej hladiny (max. - min.). V prípade, že hladina klesne pod minimálnu výšku, zabráni automaticky ďalšiemu ohrevu.

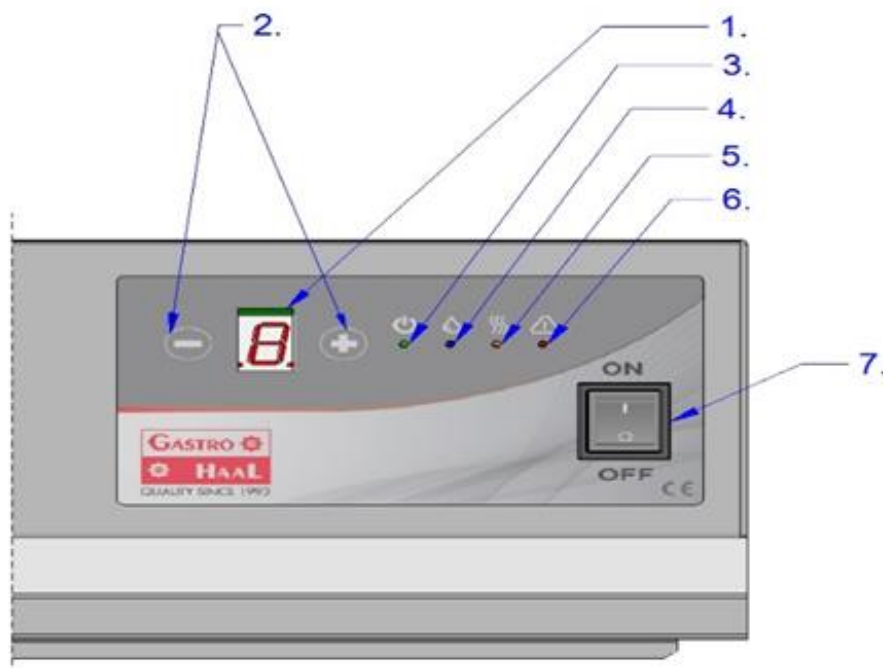
Upozornenie!

Po zapnutí ohrevu je potrebné na poistnej armatúre sledovať tlak.

Ak ručička tlakomeru stúpa nahor, treba tento tlak ručne vypustiť a to stlačením malého výstupku na ľavej časti poistnej armatúry. Týmto úkonom vypustíme studený vzduch z duplikátora. Tento proces opakujte cca 3x. Neodborná manipulácia je nebezpečná. Pozor možnosť obarenia horúcou parou – použite pomocné náčinie. Výrobca nezodpovedá za materiálne škody, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou (pri uvedení zariadenia do prevádzky, alebo pri prevádzkovaní). Prevádzkovateľa treba oboznámiť s návodom na použitie a poučiť ho.

Ovládací panel tvorí:

- 1 - zobrazovacia jednotka nastavenej funkcie - display
- 2 - ovládací gombík funkcií
- 3 - signalizácia, zariadenie pod prúdom
- 4 - signalizácia napúšťania vody
- 5 - signalizácia ohrevu
- 6 - signalizácia servis
- 7 - hlavný vypínač



Varný kotol vybavený riadiacou jednotkou Vám prináša aj ďalšie výhody, okrem automatickej prevádzky. Zabezpečuje nové možnosti ako:

- predĺženie životnosti zariadenia upozornením na pravidelnú údržbu: tým, že obsluhujúci personál štandardne zanedbáva údržbu zariadenia najmä kvôli neznalosti alebo pracovnej vyťažnosti, nie je poskytnutá potrebná starostlivosť o zariadenie vo vyžadovanej a potrebnej miere. To spôsobuje, že sa prirodzene skracuje životnosť každého zariadenia. Nový regulátor však upozorňuje obsluhu, že je potrebné údržbu vykonať.
- interná diagnostika, rozpoznanie a hlásenie chyby, jednoduchý servis: Regulátor pozoruje komponenty, z ktorého je zariadenie zložené, a v prípade poruchy automaticky rozpozná chybu a signalizuje ju. Zo signalizácie servisný technik okamžite rozpozná, kde je prípadný problém a dokáže ho veľmi rýchlo vyriešiť.
- zvýšená bezpečnosť: ak počas varného procesu resp. používania varného kotla nastane v prevádzke výpadok elektriny, regulátor zabezpečí, že po opätovnom napojení na elektrickú energiu zariadenie nespustí automaticky opätovný varný proces, a tak je zvýšená bezpečnosť aj v prípade, ak by niekto zabudol zariadenie vypnúť. Kontrolka signalizuje iba skutočnosť, že je zariadenie pod elektrickým prúdom, avšak nevarí.
- rýchlejšia práca pri varení vďaka jednoduchšiemu ovládaniu
- veľmi jednoduché čistenie

Keď je kotol v prevádzke, odporúčame opatrné otváranie vrchného poklopu, aby sa predišlo prípadným úrazom, obarením horúcou parou.

Pred prvým použitím treba kotol prečistiť (vlažná voda + neutrálny saponát) a poutierať ho do sucha. Zariadenie používať bez dozoru je zakázané! Pri zistení závady alebo poruchy okamžite treba zariadenie odstaviť z prevádzky, odpojiť ho z elektrickej siete a je potrebné zavolať servisného pracovníka.

8.1. Chybové hlásenie (ERROR) poruchy a riešenia

Kód chyby	Popis chyby	Možná príčina	Riešenie závady
E1	Prehriatie systému	Aktivoval sa bezpečnostný termostat	Kontaktujte servis
E2	Duplikátor nemá vodu	Slabý alebo žiadny tlak vody	Skontrolujte hlavný uzáver vody, kontaktujte servis
E3	Porucha tlakového spínača	Tlakový spínač spína v príliš krátkych časových intervaloch	Kontaktujte servis
E4	Porucha snímačov hladiny vody	Opačne inštalované snímače vody	Kontaktujte servis
E5	Pravidelná údržba	Systém dosiahol servisný interval	Kontaktujte servis
E6	Ochrana duplikátora	Unikajúci tlak z duplikátora	Kontaktujte servis
Blikajúca signalizácia SERVIS		Je potrebná pravidelná údržba zariadenia	Kontaktujte servis
Zvuková signalizácia SERVIS		Akútna potreba pravidelnej údržby zariadenia	Kontaktujte servis

9. Vypnutie spotrebiča - uvedenie kotla do kľudu

Tento stav je treba dodržiavať vždy, keď sa nepredpokladá prevádzka kotla, prípadne vždy pri dlhodobom opustení kuchyne obsluhou:

- prepínač regulácie výkonu otočíme na polohu „0“
- hlavný vypínač prepneme na polohu „0“
- vypneme hlavný vypínač prívodu elektrického napätia do kotla a uzatvoríme prívod vody.

10. Údržba a čistenie zariadení

UPOZORNENIE!

Pred čistením a údržbou je nutné vypnúť kotol z elektrickej siete. Zariadenie sa nesmie čistiť striekajúcou vodou!!!

Akýkoľvek zásah do konštrukcie zariadenia JE ZAKÁZANÝ!!!

Po skončení dennej prevádzky treba kotol dôkladne umyť vlažnou vodou s neutrálnym saponátom a utrieť ho do sucha. Treba dbať na to, aby čistené časti (vnútro duplikátora) boli vychladnuté. Na nerezové časti sa nesmú používať také umývacie prášky, alebo čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť tieto časti. Treba sa vyhnúť saponátom obsahujúcich veľkú koncentráciu chlóru, ktorý môže spôsobiť koróziu nerezového materiálu (hornej dosky, varnej nádoby a poklopu). Preto si treba pred použitím takéhoto prípravku dôkladne prečítať jeho zloženie a návod na použitie. Duplikátor odporúčame umývať bežnými umývacími prostriedkami. Na čistenie sa nesmie použiť šmirgľový papier a drôtené kefy. Pri väčších nečistotách treba použiť syntetickú špongiu. **Aj nerezová oceľ môže hrdzaviť z dôvodu priplavenia kovových nečistôt cez prívod vody, hladinou chlóru v úžitkovej vode viac ako 2 mg/l, vplyvom väčšej koncentrácie soli, PH mimo rozsahu 7,2-7,6, prípadne pri kontakte s inými materiálmi (napr. medi) alebo z dôvodu nesprávneho výberu mycieho saponátu.**

V PRÍPADE NEDODRŽANIA HOREUVEDENÝCH PODMIENOK STRÁCA ZÁKAZNÍK NÁROK NA ZÁRUČNÝ SERVIS.

Odporúča sa pravidelná kontrola servisnou organizáciou!

Po prvých troch mesiacoch prevádzky a potom pri pravidelných ročných prehliadkach je potrebné skontrolovať tesnosť rozvodu vody, upevnenie vodičov. Približne každý mesiac je potrebné skontrolovať činnosť poistnej armatúry. Spoľahlivé zaistenie poklopu v hornej polohe nastaviť pritiahnutím krycích matíc na závese poklopu. Životnosť ohrevných telies (montovaných do dvoj plášťa) vo veľkej miere ovplyvní aj kvalita vody, v ktorej sú umiestnené. Musia sa pravidelne čistiť odváňovaním, aby vrstva vodného kameňa nepresiahla hrúbku 1 mm. **Podľa tvrdosti vody v danom mieste prevádzky je potrebné minimálne 2x ročne prekontrolovať, prípadne očistiť od vodného kameňa sondy snímača hladiny vody duplikátora.**

Pre ošetrovanie zariadení GASTRO-HAAL výrobca odporúča používanie čistiacich prostriedkov značky TIEFFE, ktoré sú špeciálne výrobcom testované, odskúšané a vyhovujúce. Možnosť zakúpenia čistiacich prostriedkov TIEFFE priamo u výrobcu zariadení GASTRO-HAAL, alebo obchodného predajcu.

11. Dôležité pokyny

1. Pri expedícii je kotol osadený na prepravnej palete a prepravuje sa vysokozdvížným vozíkom. Pri prenášaní je možné uchopiť kotol za spodný rám. Je dovolené i zasunutie prepravného vozíka medzi nohy.
2. Inštalácia kotla a prvé spúšťanie do prevádzky smie vykonávať len oprávnená organizácia či pracovník, majúci podpísanú zmluvu o servise na vykonávaných záručných i pozáručných prácach s výrobcom.
3. Pripojenie na elektrický rozvod môže vykonávať len pracovník, majúci k tejto činnosti oprávnenie.
4. Elektrický rozvod musí zodpovedať technickým normám.
5. Elektrický kotol smie byť obsluhovaný len dospelou osobou staršou 18 rokov, zaškolenou, ktorá bola oboznámená preukázateľne s návodom k obsluhu a údržbe kotla. Po celú dobu práce musí obsluha dodržiavať platné hygienické a bezpečnostné predpisy.
6. Pripojenie vody k vodovodnej batérii možno použiť len hygienicky nezávadnými „hadicami pre tekuté požívatiny“.
7. Obsluha musí byť poučená v zmysle vyhlášky.
8. Pri strate, zničení, nečitateľnosti popísaných prvkov (štítkov) na zariadení je treba uviesť označenie do pôvodného stavu.

Prehlasujeme, že výrobok pri dodržaní pokynov uvedených v tomto návode na použitie a pri zodpovedajúcom používaní vyhovuje predpisom bezpečnosti práce.

Hlavný vypínač nie je bežné príslušenstvo a nie je dodávaný s elektrickým kotlom. Hlavný vypínač musí byť umiestnený v dosahu obsluhy. Každý varný kotol musí mať samostatný hlavný vypínač.

12. Umiestnenie kotla

Z hľadiska požiarnych bezpečnostných požiadaviek je nutné pri umiestňovaní, inštalácii a užívaní rešpektovať EN.

- kotol musí byť umiestnený na pevnej, tvrdej a nehorľavej podlahe, najlepšie betónovej, keramickej dlaždice a pod.
- priestor pod kotlom je treba udržiavať zásadne v čistote, nesmú sa tu umiestňovať žiadne horľavé ani iné predmety.
- umiestnenie kotla na pracovisku by malo byť riešené projektantom a projekt schválený

UPOZORNENIE!

Kotol možno skladovať z bezpečnostných dôvodov vždy len do najnižšej teploty +1°C.

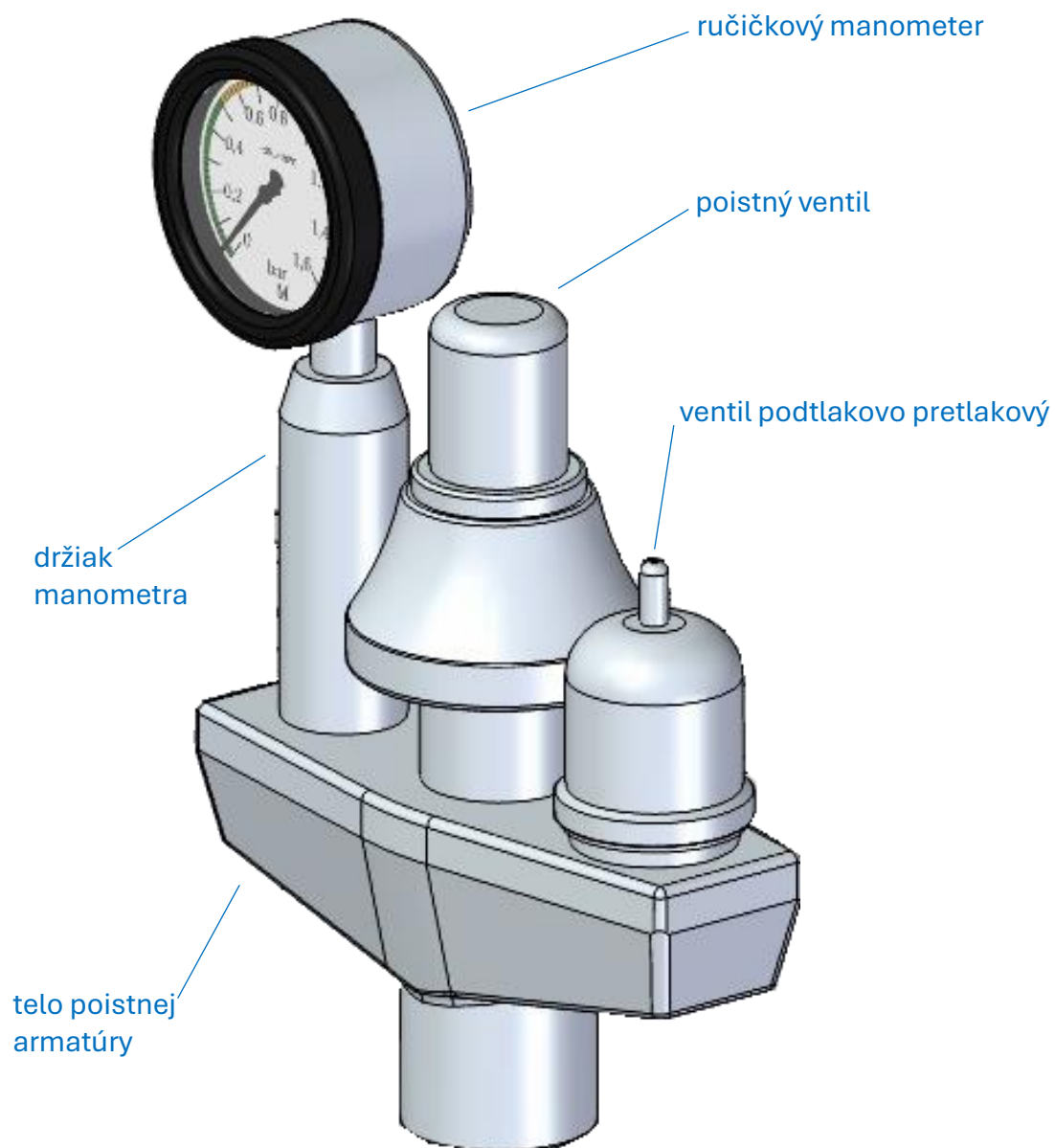
13. Prílohy

Kompletnosť dodávky tvorí samotné zariadenie, návod na použitie, osvedčenie o akosti a kompletnosti výrobku, záručný list a reklamačný protokol a analýza rizík.

UPOZORNENIE

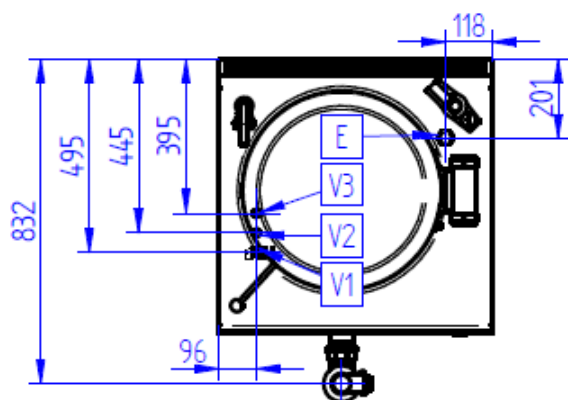
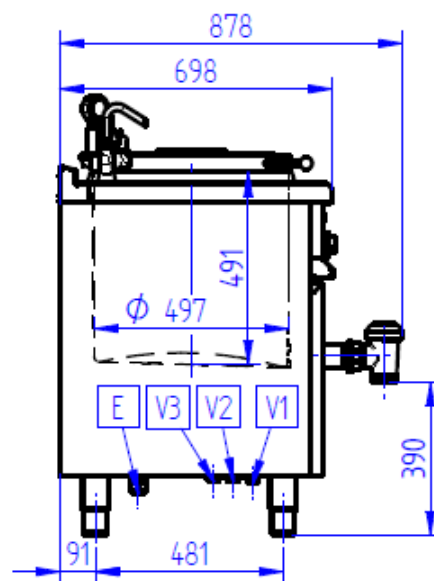
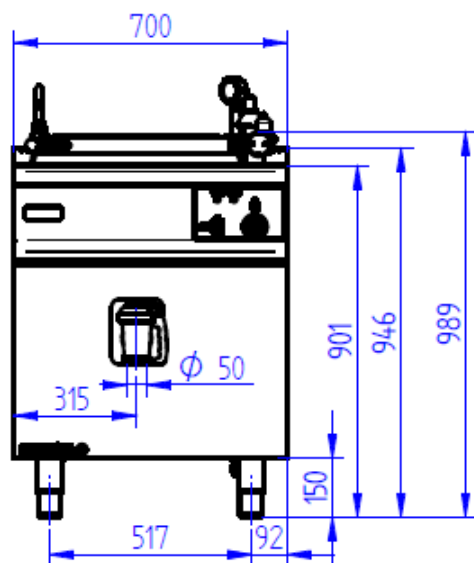
Pri reklamácií oznámte montážnemu podniku názov, typ, výrobné číslo, rok výroby a dátum vykonania montáže.

13.1. Poistná armatúra - zostava

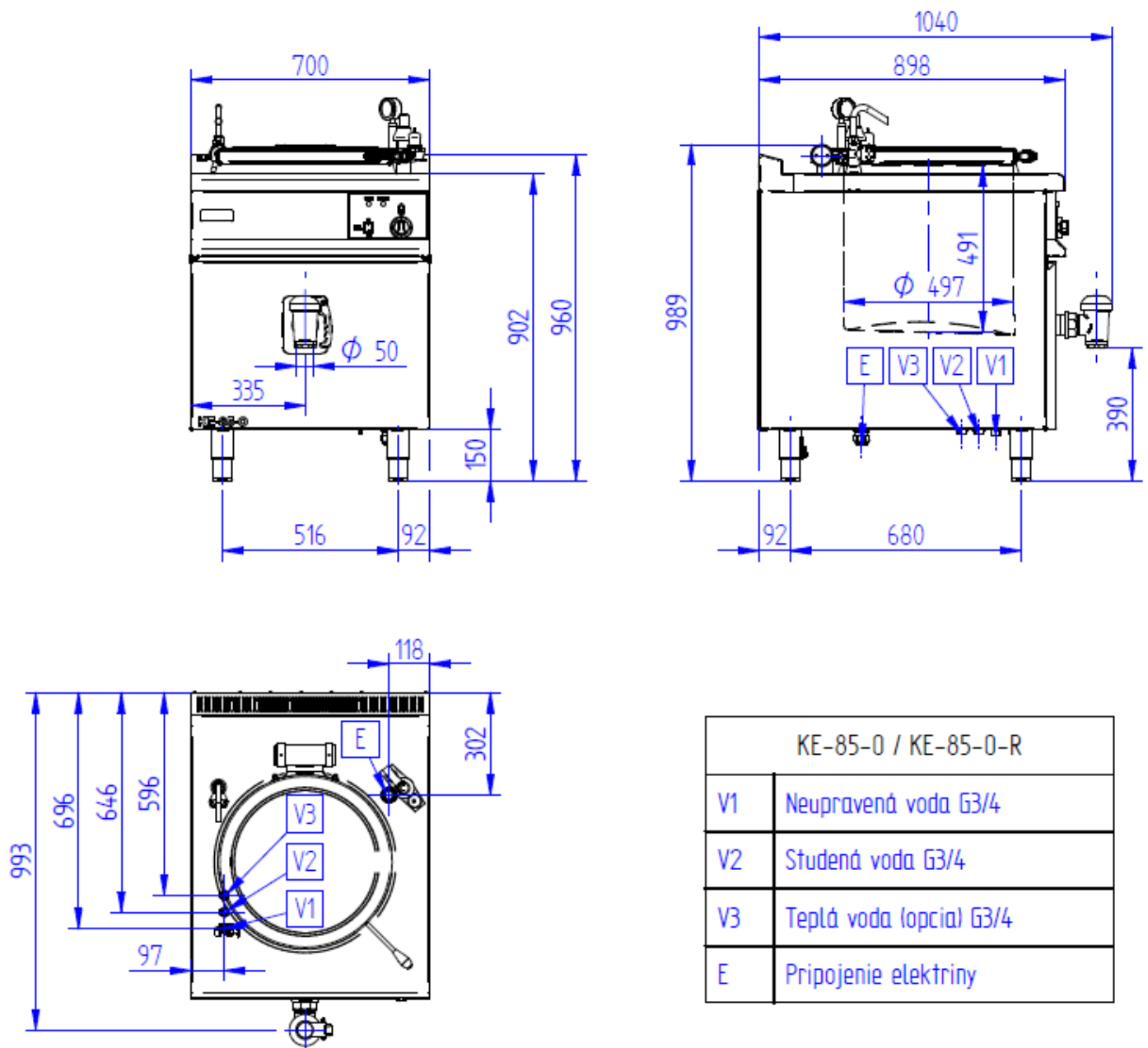


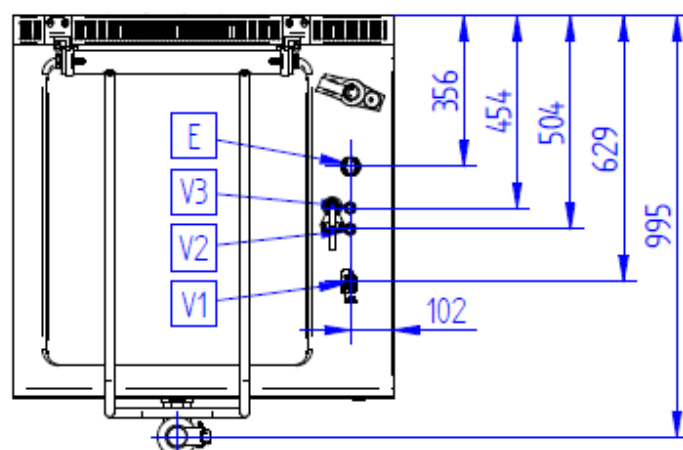
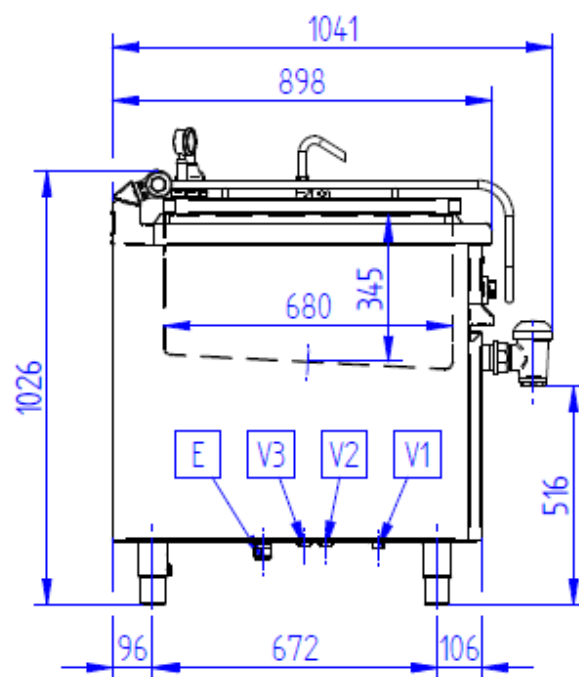
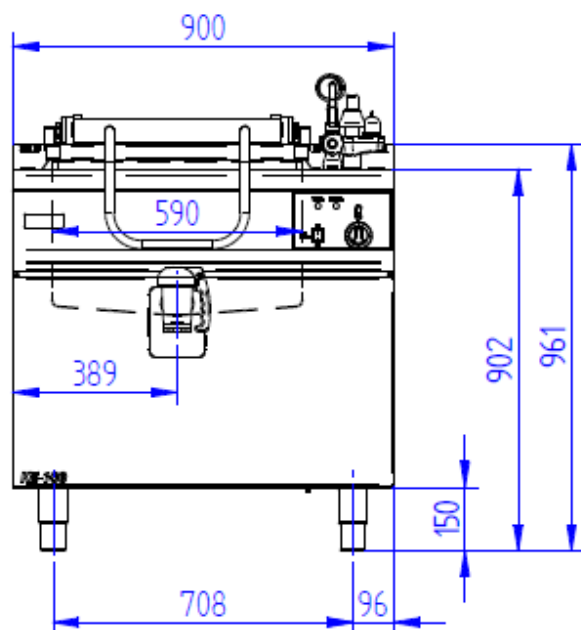
13.2.Pripojovacie rozmery

KE-785-O-R



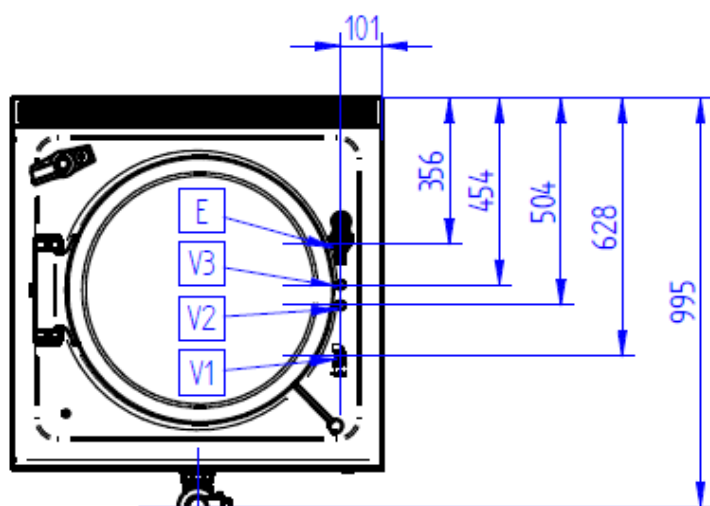
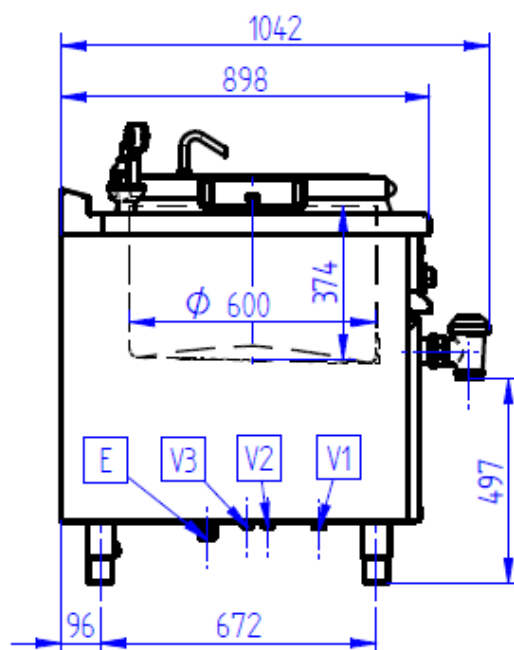
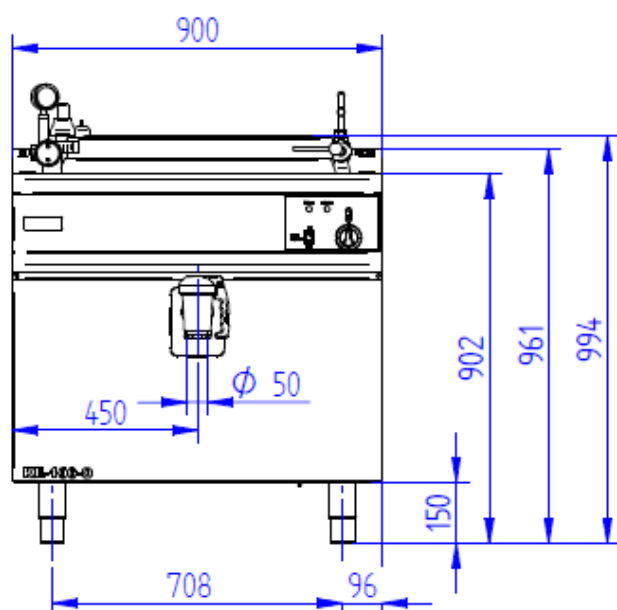
KE-785-O / KE-785-O-R	
V1	Neupravená voda G3/4
V2	Studená voda G3/4
V3	Teplá voda (opcia) G3/4
E	Pripojenie elektriny





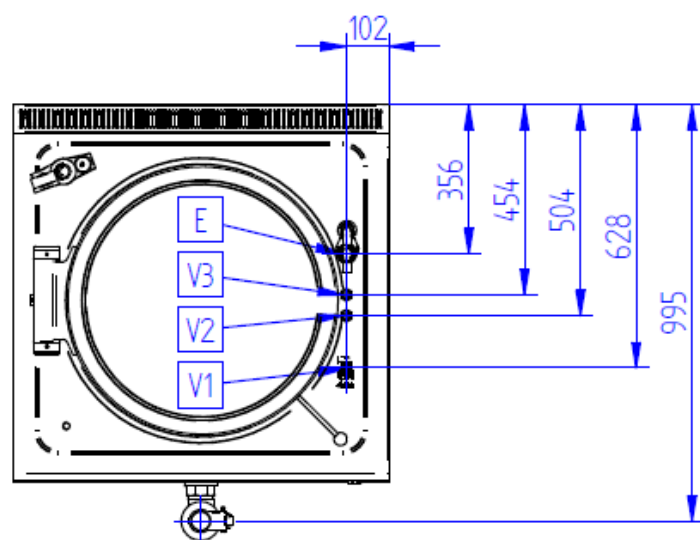
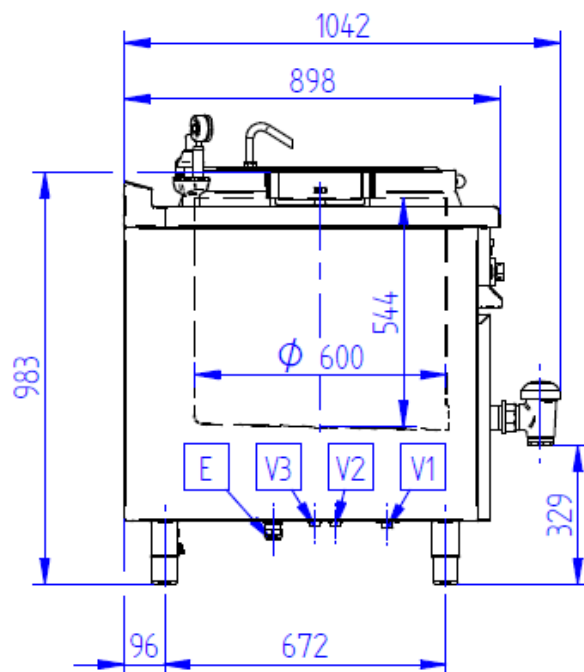
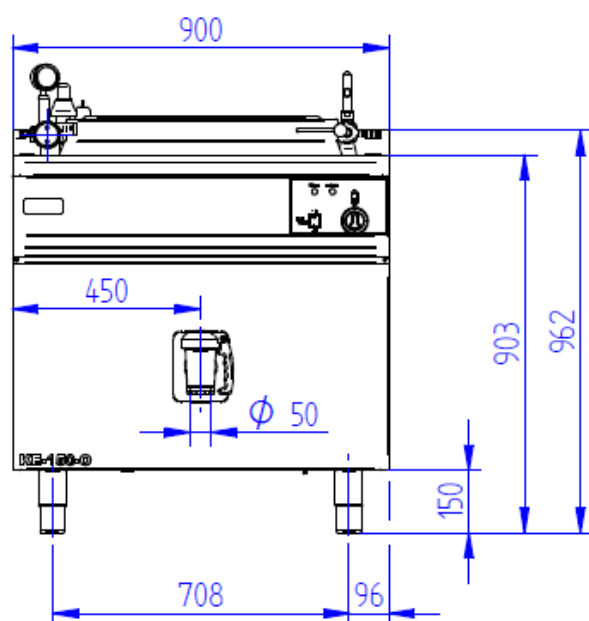
KE-100-H	
V1	Neupravená voda G3/4
V2	Studená voda G3/4
V3	Teplá voda G3/4 (opcionál)
E	Pripojenie elektriky

KE 100-O-R

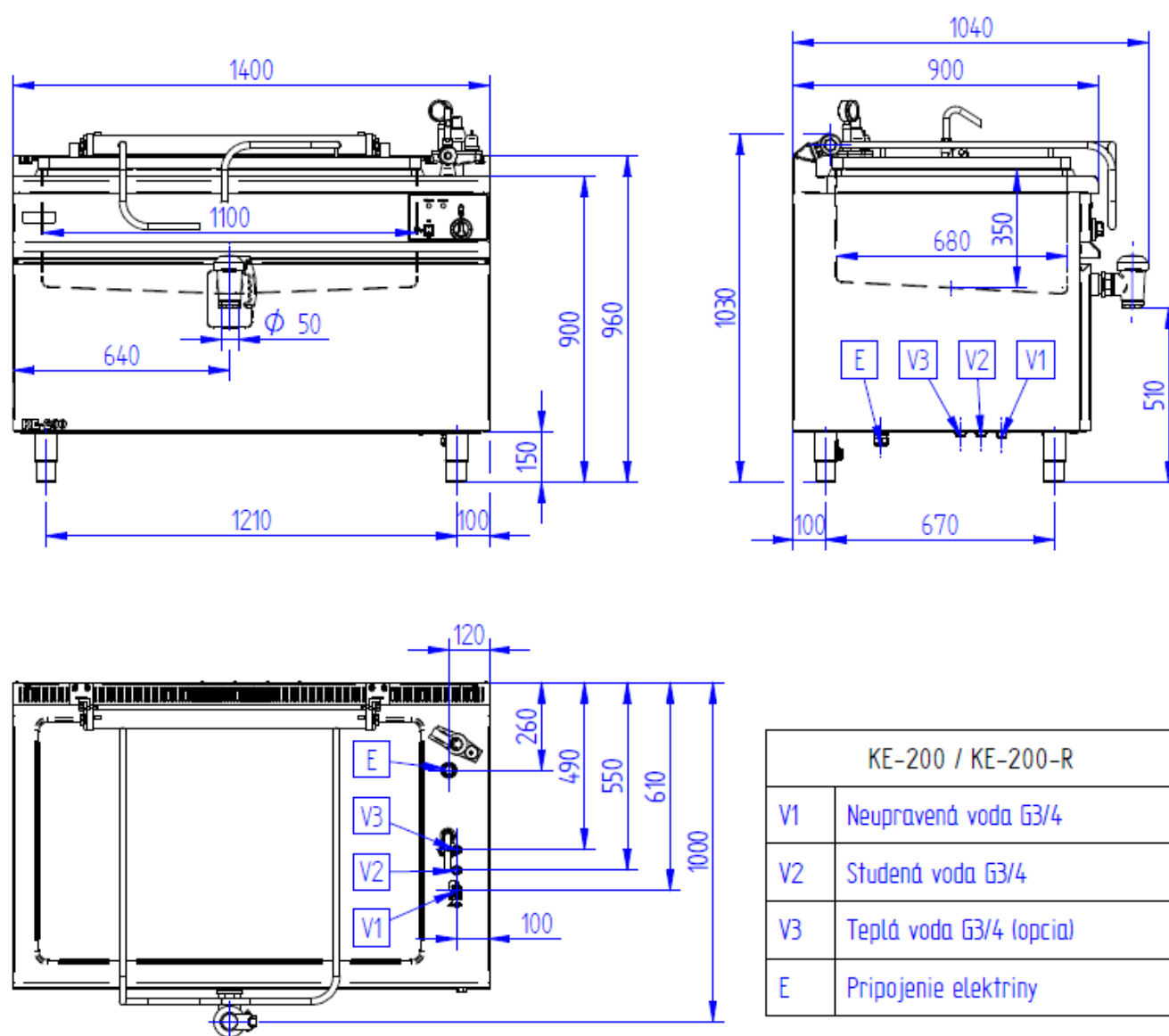


KE-100-O / KE-100-O-R	
V1	Neupravená voda G3/4
V2	Studená voda G3/4
V3	Teplá voda G3/4 (opcionál)
E	Pripojenie elektriny

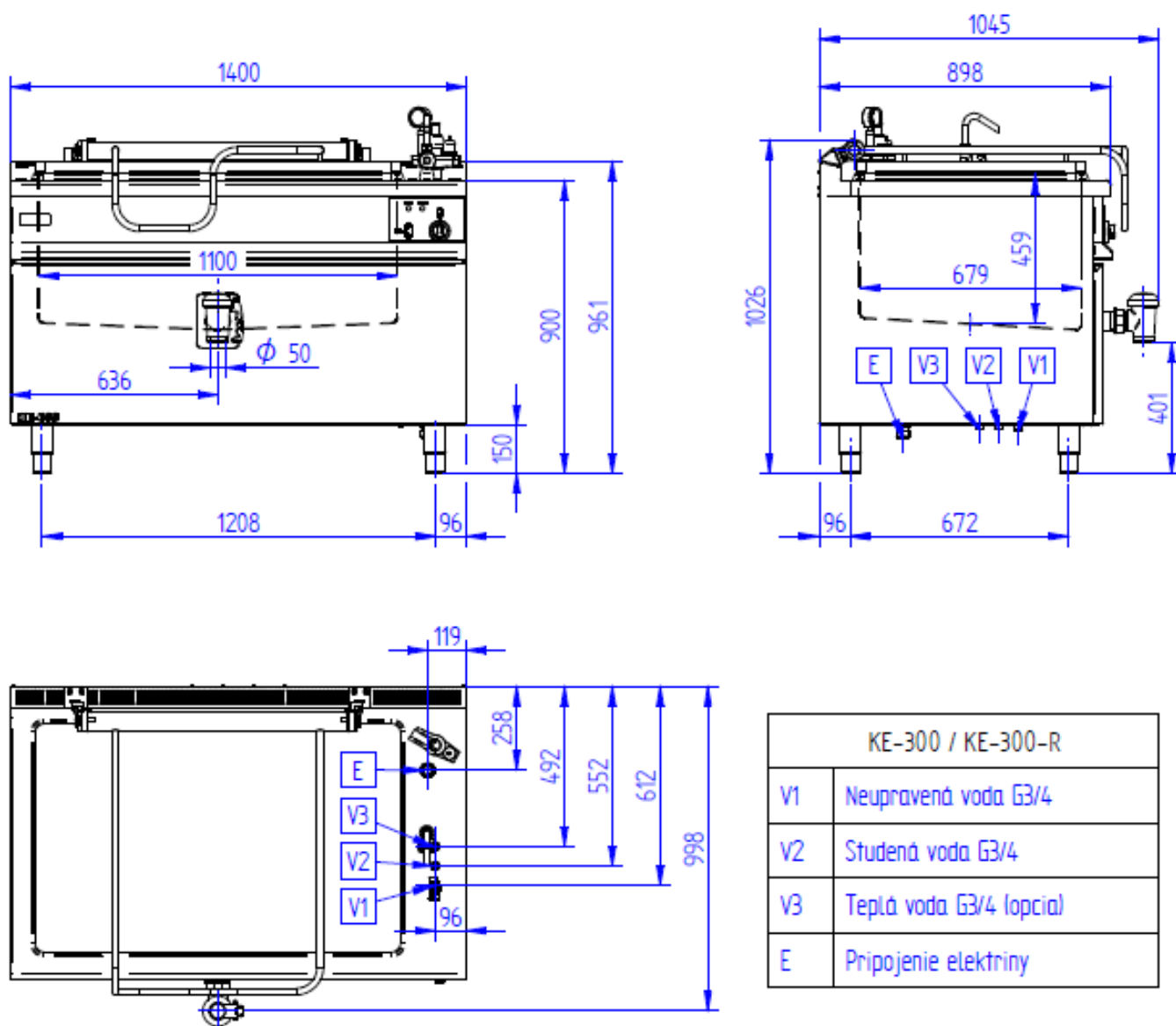
KE-150-O-R



KE-150-O / KE-150-O-R	
V1	Neupravená voda G3/4
V2	Studená voda G3/4
V3	Teplá voda G3/4 (opcionál)
E	Pripojenie elektriky

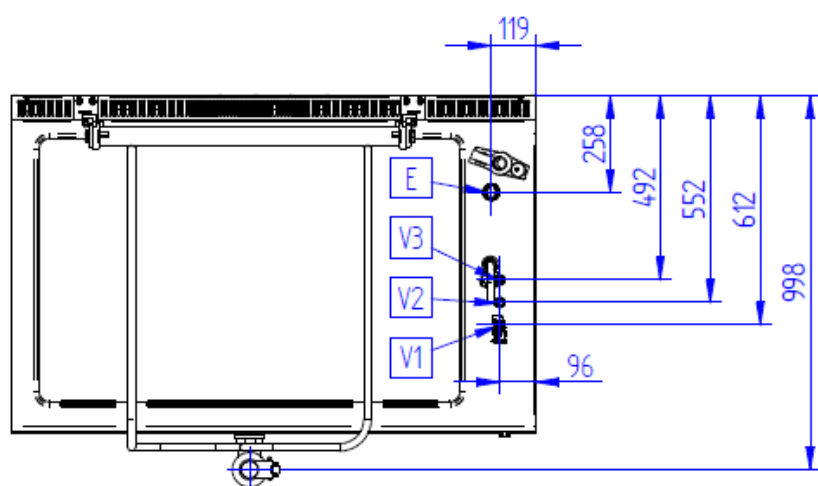
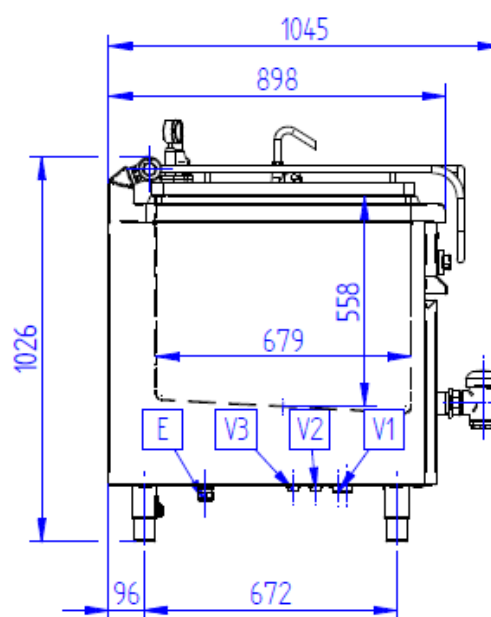
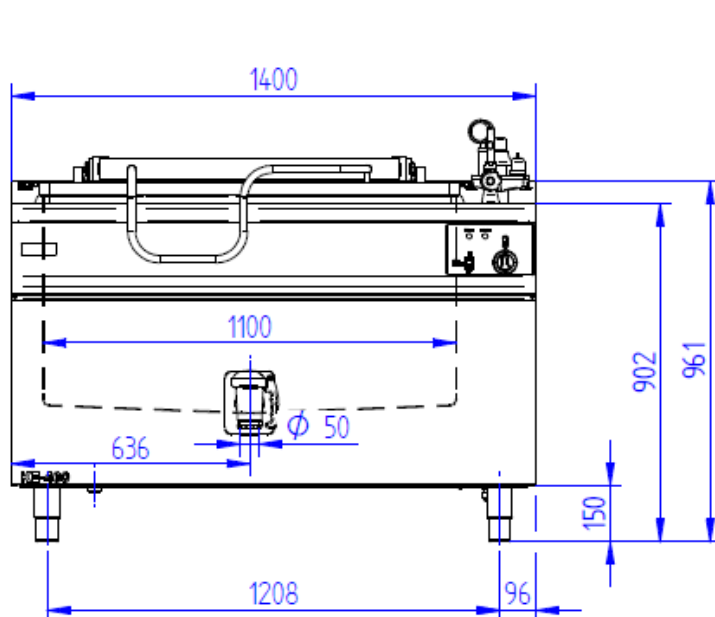


KE-200 / KE-200-R	
V1	Neupravená voda G3/4
V2	Studená voda G3/4
V3	Teplá voda G3/4 (opcionál)
E	Pripojenie elektriny



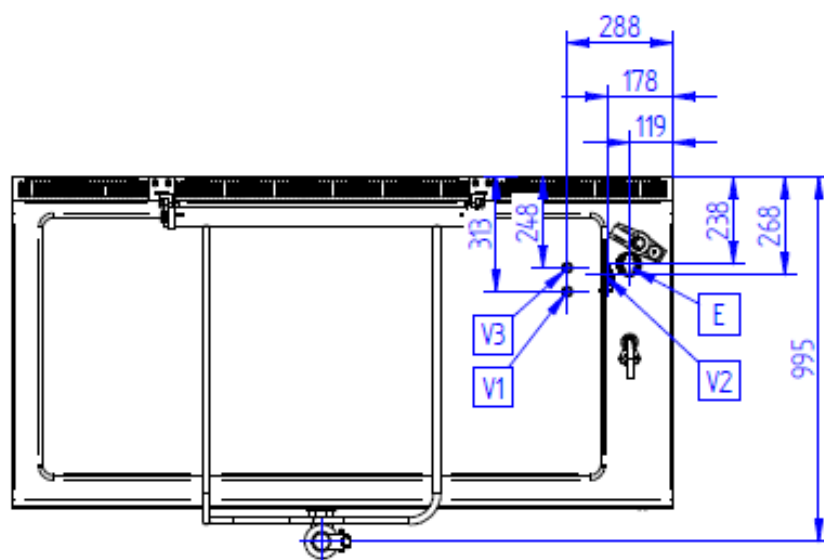
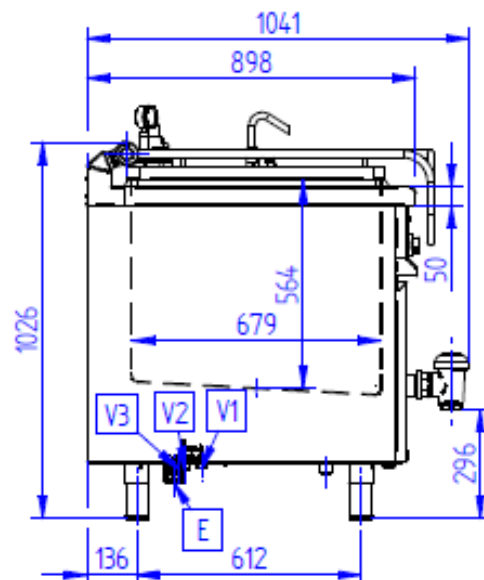
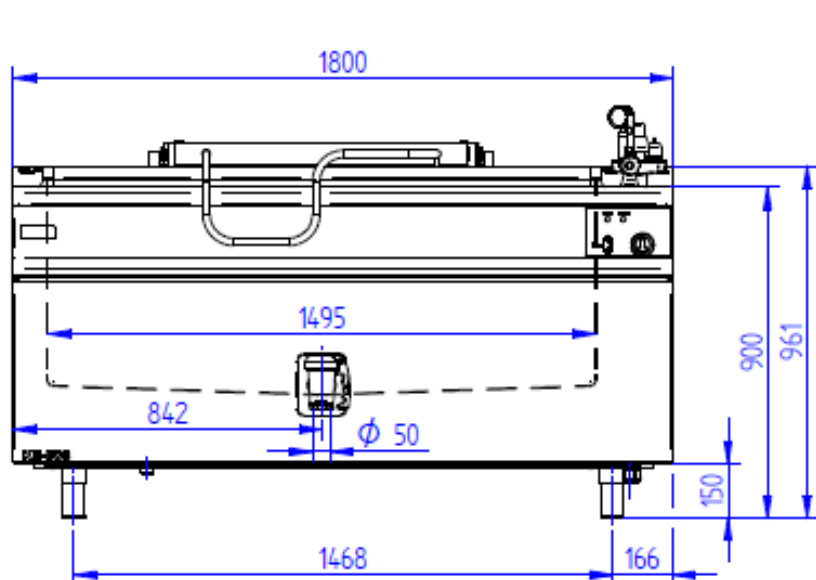
KE-300 / KE-300-R	
V1	Neupravená voda G3/4
V2	Studená voda G3/4
V3	Teplá voda G3/4 (opcia)
E	Pripojenie elektriny

KE-400-R



KE-400 / KE-400-R	
V1	Neupravená voda G3/4
V2	Studená voda G3/4
V3	Teplá voda G3/4 (opcionál)
E	Pripojenie elektriny

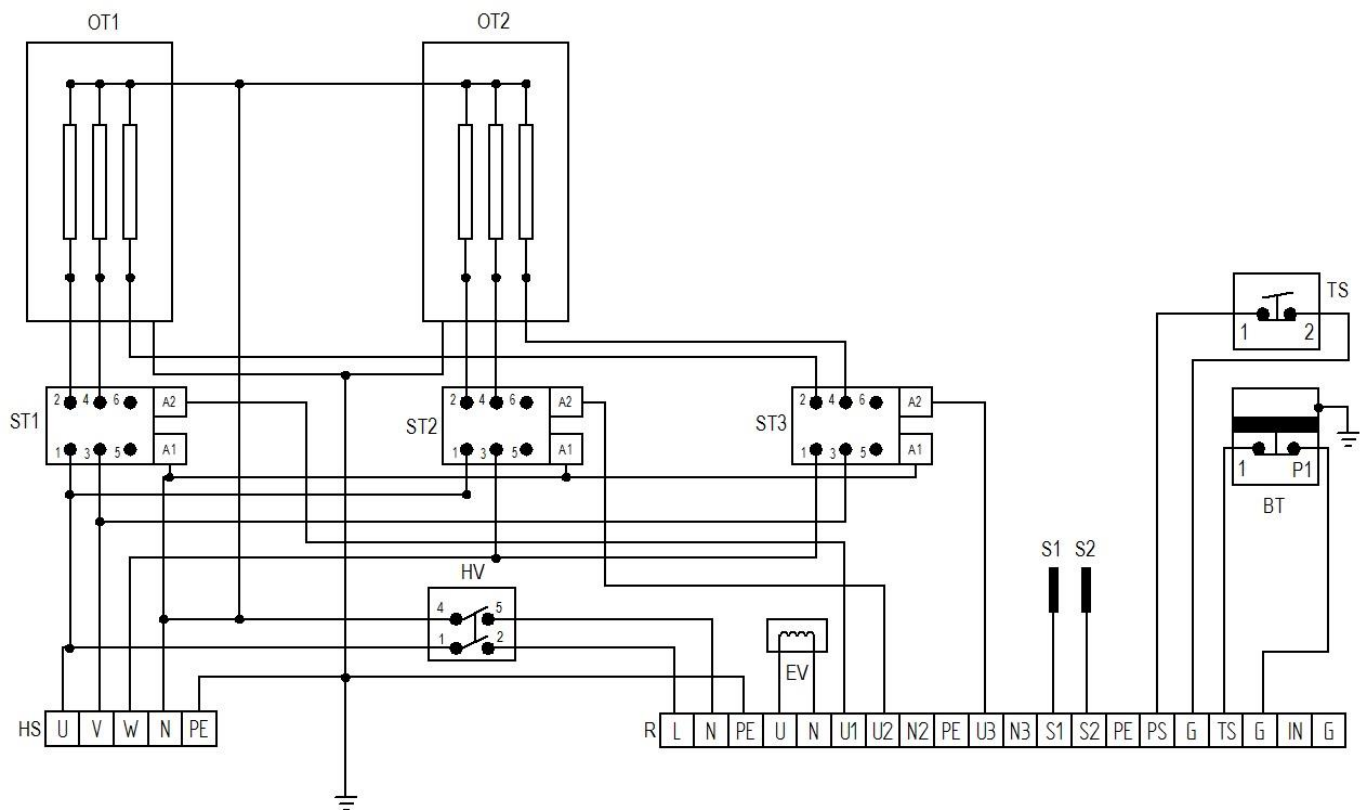
KE-500-R



KE-500 / KE-500-R	
V1	Neupravená voda G3/4
V2	Studená voda G3/4
V3	Teplá voda G3/4 (opcionál)
E	Pripojenie elektriny

13.3. Schéma elektrického zapojenia

KE –100-R , KE – 100 – O-R , KE – 85 – O-R , KE - 785 – O-R



Legenda:

HS- Hlavná svorkovnica 400 V

R- Riadiaca jednotka (Regulátor)

HV- Hlavný vypínač

EV-Elektromagnetický ventil napúšťania vody

S1-Snímač hladiny vody maximum

S2-Snímač hladiny vody minimum

ST1-ST-3- Stykače

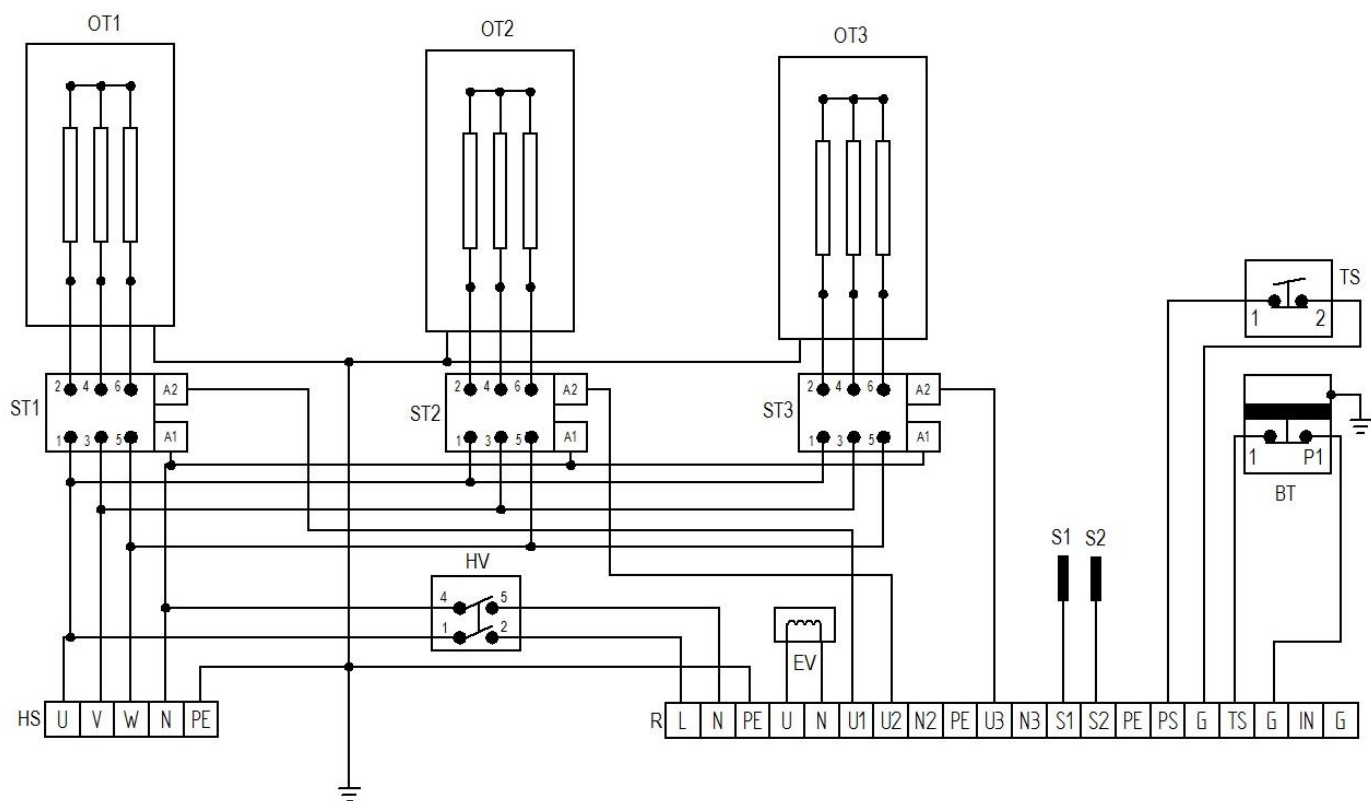
BT- Bezpečnostný termostat

TS- Tlakový spínač

OT1-OT2-Ohrevné telesá



Gastro-Haal



Legenda:

HS- Hlavná svorkovnica 400 V

R- Riadiaca jednotka (Regulátor)

HV- Hlavný vypínač

EV-Elektromagnetický ventil napúšťania vody

S1-Snímač hladiny vody maximum

S2-Snímač hladiny vody minimum

ST1-ST-3- Stykače

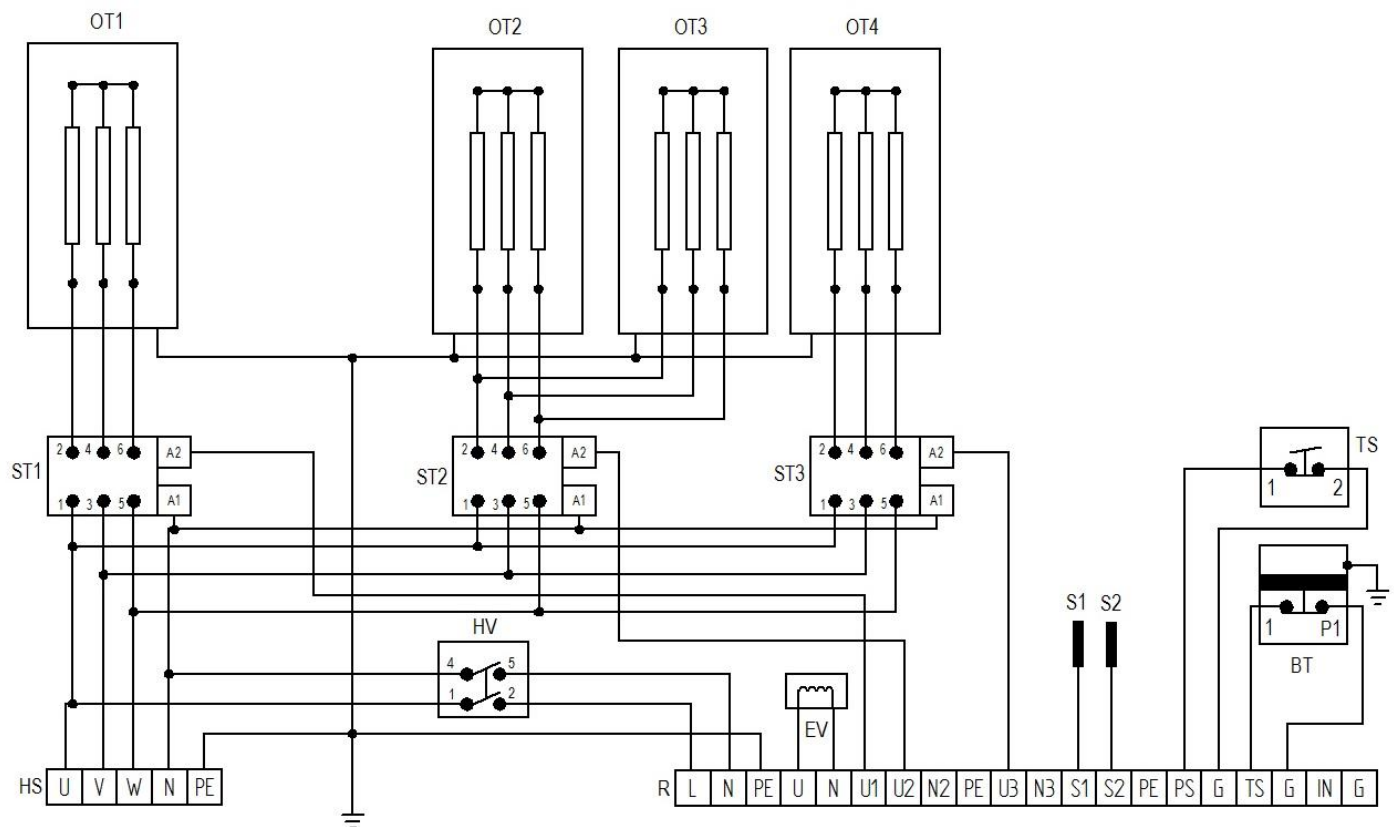
BT- Bezpečnostný termostat

TS- Tlakový spínač

OT1-OT3-Ohrevné telesá



KE – 200-R



Legenda:

HS- Hlavná svorkovnica 400 V

R- Riadiaca jednotka (Regulátor)

HV- Hlavný vypínač

EV-Elektromagnetický ventil napúšťania vody

S1-Snímač hladiny vody maximum

S2-Snímač hladiny vody minimum

ST1-ST-3- Stykače

BT- Bezpečnostný termostat

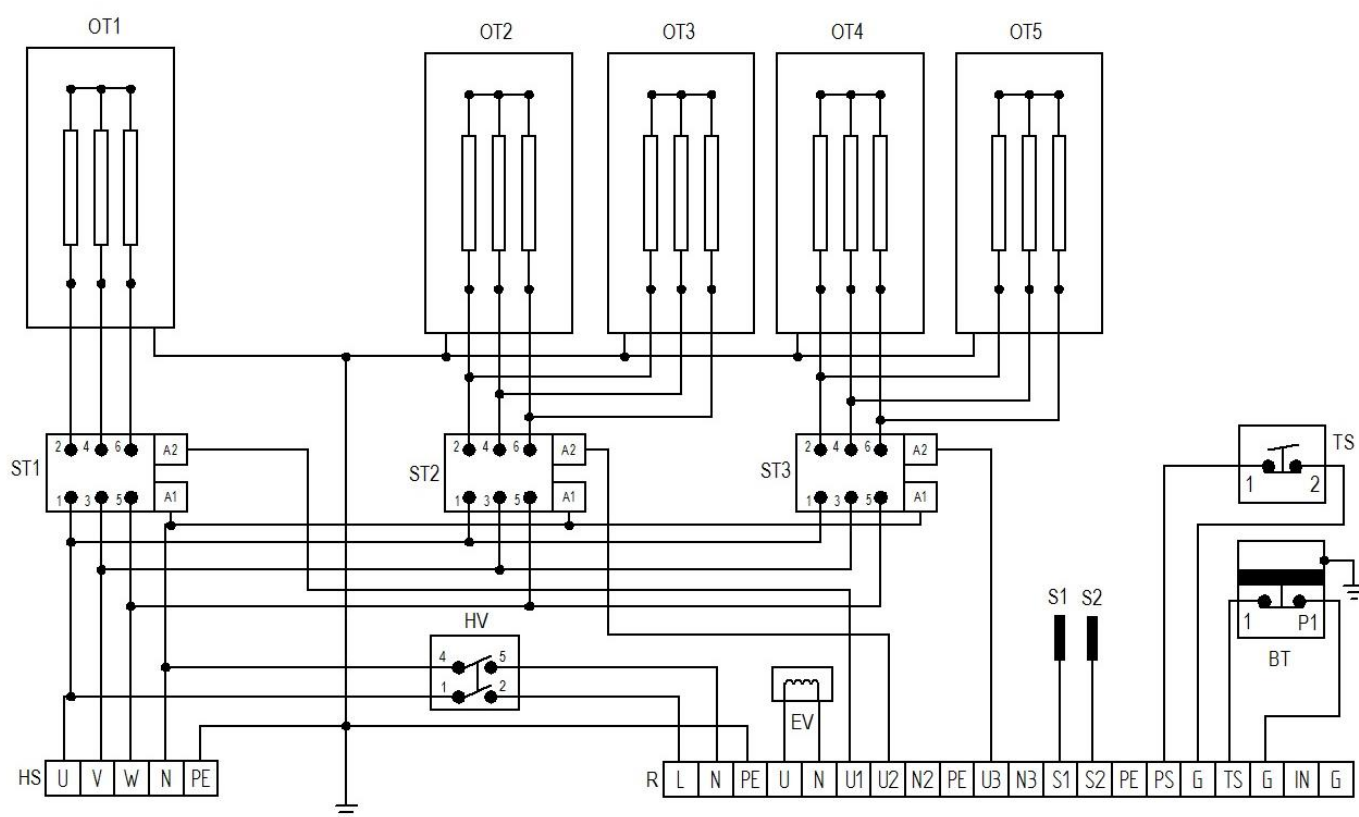
TS- Tlakový spínač

OT1-OT4-Ohrevné telesá



Gastro-Haal

KE – 300-R



Legenda:

HS- Hlavná svorkovnica 400 V

R- Riadiaca jednotka (Regulátor)

HV- Hlavný vypínač

EV-Elektromagnetický ventil napúšťania vody

S1-Snímač hladiny vody maximum

S2-Snímač hladiny vody minimum

ST1-ST-3- Stykače

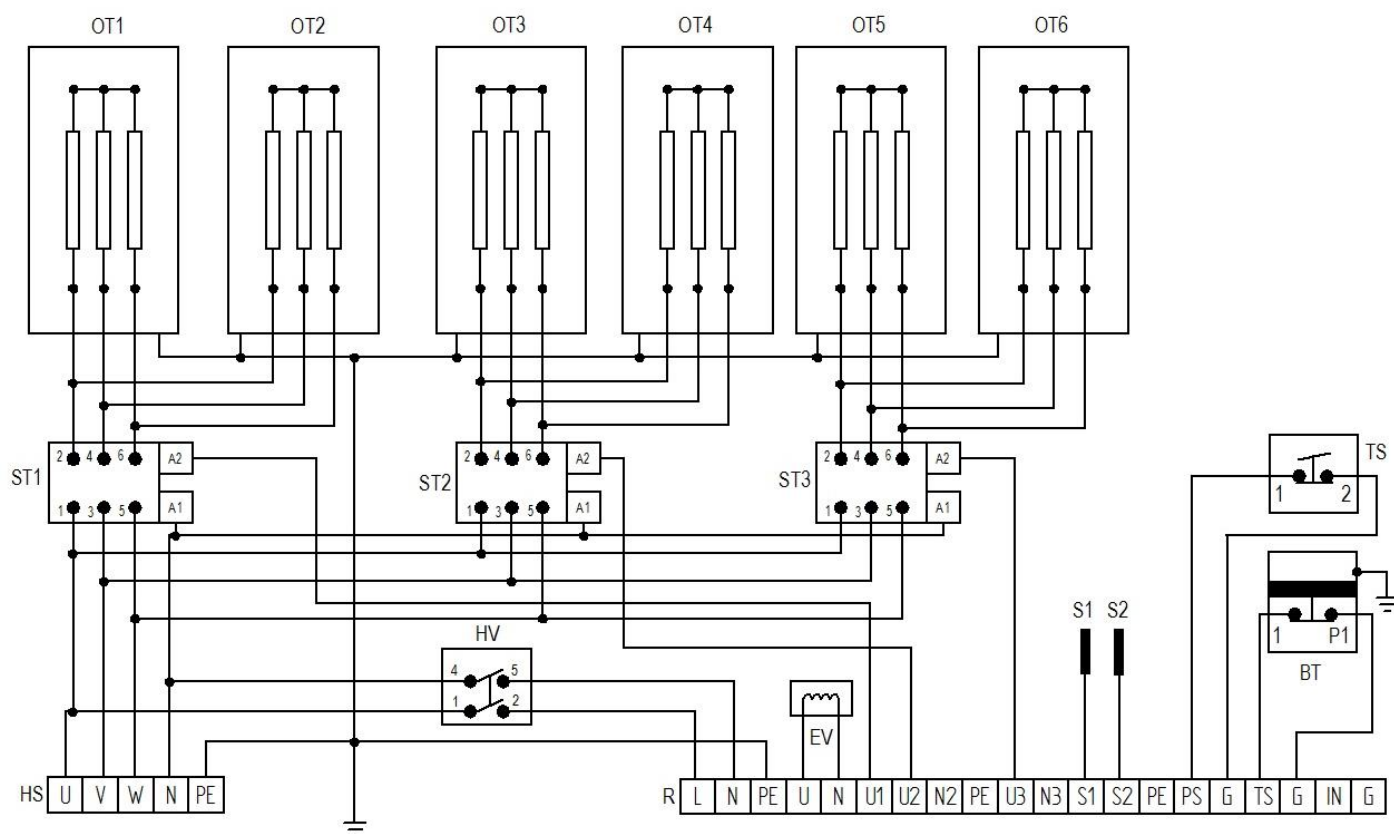
BT- Bezpečnostný termostat

TS- Tlakový spínač

OT1-OT5-Ohrevné telesá



Gastro-Haal



Legenda:

HS- Hlavná svorkovnica 400 V

R- Riadiaca jednotka (Regulátor)

HV- Hlavný vypínač

EV-Elektromagnetický ventil napúšťania vody

S1-Snímač hladiny vody maximum

S2-Snímač hladiny vody minimum

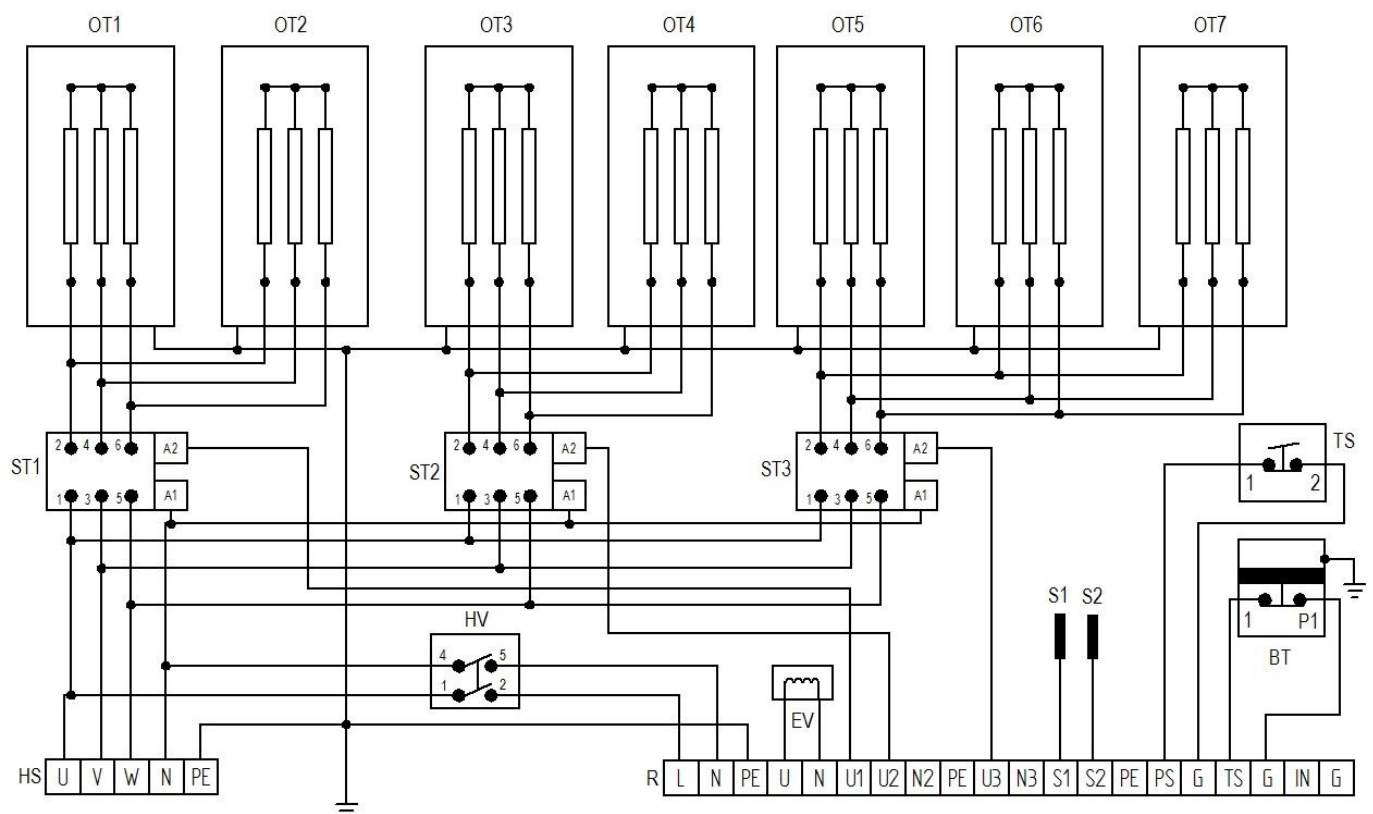
ST1-ST-3- Stykače

BT- Bezpečnostný termostat

TS- Tlakový spínač

OT1-OT6-Ohrevné telesá



**Legenda:**

HS- Hlavná svorkovnica 400 V

R- Riadiaca jednotka (Regulátor)

HV- Hlavný vypínač

EV-Elektromagnetický ventil napúšťania vody

S1-Snímač hladiny vody maximum

S2-Snímač hladiny vody minimum

ST1-ST-3- Stykače

BT- Bezpečnostný termostat

TS- Tlakový spínač

OT1-OT7-Ohrevné telesá

14. Návod na použitie výpustného ventilu

Použitie a inštalácia

Výpustný ventil sa používa na vypúšťanie potravinárskych kvapalín alebo tekutín slúžiacich na výrobu potravín.

Údržba

Odporúča sa vykonať čistenie a údržbu po každom použití. Nepoužívajte toxické alebo škodlivé chemikálie.

Údržbu a čistenie vykonávajte pri dodržaní nasledovných pokynov:

1. Otvorte a uzavrite ventil, aby ste sa presvedčili, že netečie žiadna ďalšia kvapalina z výtokového ventilu.
2. Uvoľnite spodnú imbusovú skrutku (6), demontujte kovový krúžok (5) – pozor, nech Vám nevypadne tesnenie kovového krúžku (8) – smerom hore viete vybrať vložku výpustného ventilu (2).
3. Vyčistite všetky časti, je nevyhnutné namazať vložku ventilu s potravinárskou vazelínou.
4. Postup zloženia výpustného ventilu je opačný, ako jeho rozobratie.

Popis:

- 1 – telo výpustného ventilu
- 2 – vložka výpustného ventilu
- 3 – rukoväť výpustného ventilu
- 4 – hriadeľ rukoväte výpustného ventilu
- 5 – kovový krúžok
- 6 – skrutka imbusová
- 7 – tesnenie výpustného ventilu
- 8 – tesnenie kovového krúžku



DODÁVATEĽ:

(sem pridajte kontakt na dodávateľa)

POSKYTOVATEĽ SERVISU:

(sem pridajte kontakt na servis)

VÝROBCA

GASTRO – HAAL, s.r.o. Považská 16, 940 67 Nové Zámky, SR +421 35 6 430 115 gastro@gastrohaal.sk
IČO: 31435076 DIČ: 2020413659 IČ DPH: SK2020413659 www.gastrohaal.sk